

التفويض

Le sens ou la réalité ?

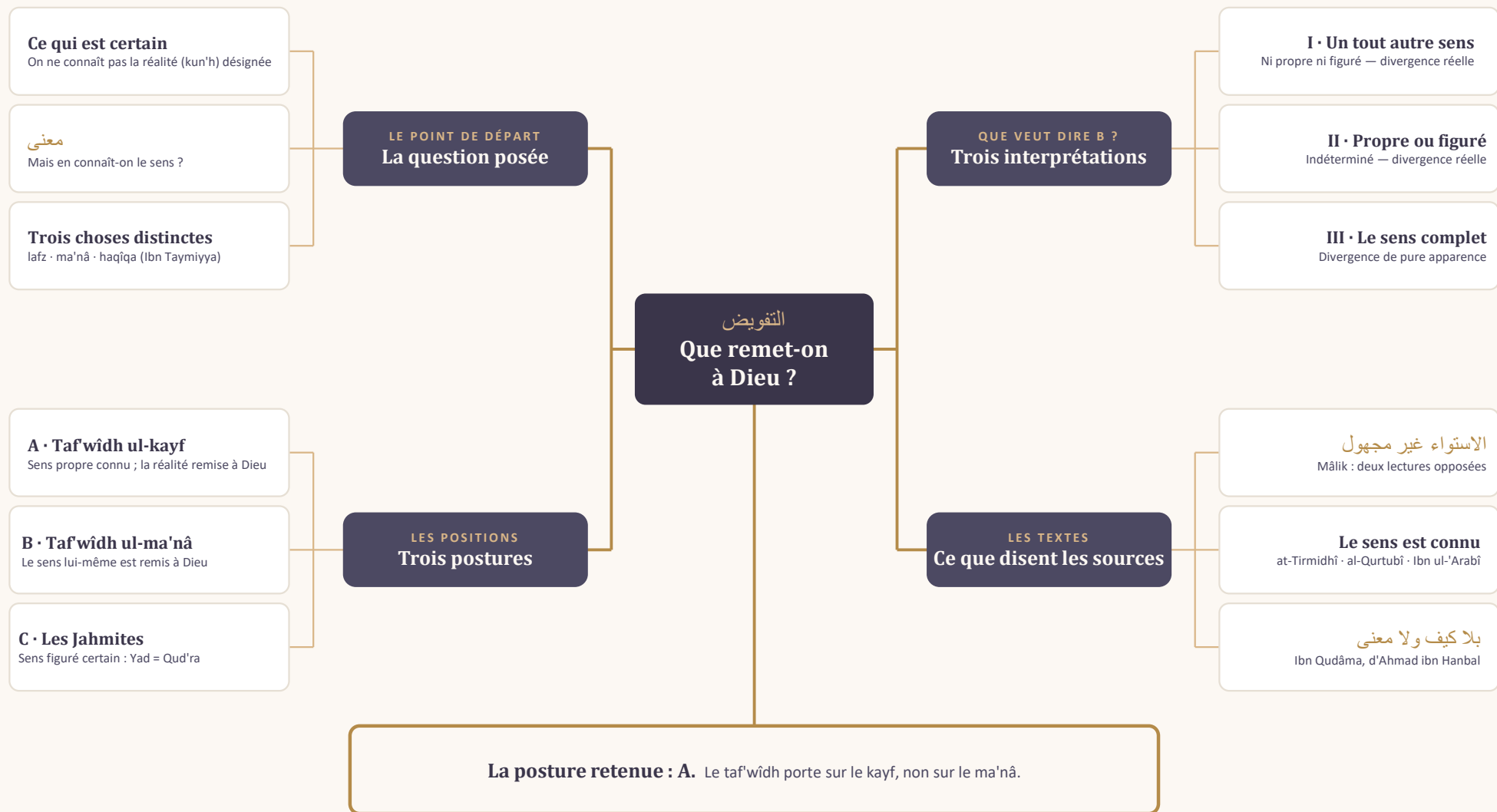
Que remet-on à Dieu, des termes qui Le qualifient ?

لفظ

معنى

حقيقة

D'après l'article de Cheikh Ahmed Anas Lala — Maison de l'islam



LE POINT DE DÉPART

La question posée

لفظ · معنى · حقيقة

Ce qui est certain

kun'h · haqîqa khârija

Des termes comme « Yadâ Llâh », on ne connaît pas la réalité qu'ils désignent à propos de Dieu. Personne ne le conteste.

معنى

Ce qui fait question

ma'nâ

Connaît-on en revanche le sens que ces termes ont lorsqu'ils sont employés à propos de Dieu ? C'est là que les avis se séparent.

Trois choses distinctes

selon Ibn Taymiyya

Le terme employé (lafz) ; le sens qu'il évoque dans l'esprit (ma'nâ) ; la réalité qu'il cherche à désigner (haqîqa khârija).

Trois postures en présence

ثلاثة مذاهب

A

Taf'wîdh ul-kayf

Ibn Taymiyya

Le terme garde son sens propre, qui est connu ;
c'est la réalité qu'il désigne qui est remise à Dieu.
Posture retenue par l'auteur.

B

Taf'wîdh ul-ma'nâ

rapporté par Cheikh Thânwî

C'est le sens lui-même qui est remis à Dieu. Cheikh
Thânwî a d'abord tenu A pour pertinente, puis B
— la différence relevant pour lui de la tarjîh.

C

Les Jahmites

ta'wîl

Il est certain, selon eux, que le sens est figuré : «
Yad » signifie « Qud'ra ». Le sens propre est écarté
comme ne convenant pas à Dieu.

QUE VEUT DIRE LE TAF'WÎDH UL-MA'NÂ ?

Trois interprétations

ثلاثة احتمالات

I

Un tout autre sens

ni propre, ni figuré

Le sens visé nous est entièrement inconnu. Il en résulte une vraie divergence (ikhtilâf haqîqî) avec la posture A.

II

Propre ou figuré

position d'Abû Mansûr al-Mâturîdî

Le sens n'est pas déterminé : les deux possibilités restent ouvertes, et l'on confie à Dieu le sens voulu. Vraie divergence là encore. À la différence des Jahmites, rien n'est tenu pour certain.

III

Le sens complet

lecture proposée pour Ibn Qudâma

Le sens propre est bien retenu, mais on n'en connaît pas le sens complet, faute d'accéder à la réalité. La divergence avec A devient alors de pure apparence (ikhtilâf lafzî).

Ce que disent les sources

الأدلة

Le propos de Mâlik ibn Anas

Deux lectures s'affrontent : « l'emploi du terme n'est pas inconnu, mais son sens l'est » (B) — ou « le sens du terme n'est pas inconnu, c'est le comment qui échappe » (A).

الاستواء غير مجهول

at-Tirmidhî, al-Qurtubî, Ibn ul-'Arabî

À la différence des Jahmites, les Sunnites emploient ces termes en connaissant bien leur sens littéral ; seule la modalité est ignorée. Abraham de même connaissait le sens de la résurrection, non son « comment ».

الاستواء معلوم

Ahmad ibn Hanbal, rapporté par Ibn Qudâma

Le texte qui fait difficulté, puisqu'il paraît confier à Dieu le sens autant que la modalité. Ibn Taymiyya le lit autrement : ne pas le déformer par la ta'wîl en disant « son sens est ceci ».

بلا كيف ولا معنى

LA POSTURE RETENUE

Le taf'wîdh porte sur le kayf, non sur le ma'nâ

والله أعلم

De ces termes on connaît le sens ; c'est la réalité qu'ils désignent qui échappe. Et si le taf'wîdh ul-ma'nâ d'Ibn Qudâma se lit selon la troisième interprétation, la divergence entre les deux imams n'est plus qu'une divergence de mots.